

Permanent Mission of the
State of Qatar to the United Nations
New York



الوفد الدائم لدولة قطر
لدى الأمم المتحدة
نيويورك



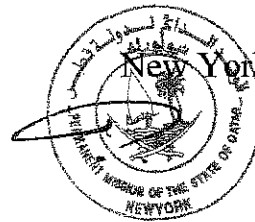
2014/0034744/5

الوفد الدائم لدولة قطر / نيويورك

URGENT

The Permanent Mission of the State of Qatar to the United Nations presents its compliments to the Secretary-General of the United Nations, and, in reference to the latter's note dated 10 March 2014 (ref. LA/COD/4) inviting the submission of information relating to the implementations of GA resolution 67/94 on considerations of effective measures to enhance the protection, security and safety of diplomatic and consular missions and representatives, has the honour to submit the attached information, which is provided by the competent authorities in the State of Qatar.

The Permanent Mission of the State of Qatar to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary-General of the United Nations the assurances of its highest consideration.



New York, 6 June 2014

Secretary-General of the United Nations
New York
Fax: +1-212-963-2155

Translated from Arabic

Subject: protection and security of diplomatic and consular missions and representatives

1. With regard to effective measures to enhance the protection, security and safety of diplomatic and consular missions and representatives, and in the light of the provisions of General Assembly resolution 67/94, paragraph 10, concerning the reporting of serious violations to the Secretary-General, thanks to God, there have been no violations of or threats against, whether serious or otherwise, the security and safety of accredited missions in the country.
2. Such violations as may occur are nothing more than complaints or objections on the part of communities to embassy or consulates that represent them regarding administrative procedures. Such things, of course, are not as serious in nature as the violations referenced in paragraph 10 of the resolution.
3. With regard to the above-mentioned General Assembly resolution concerning effective measures to enhance the protection, security and safety of diplomatic missions, all measures are taken and efforts made to secure diplomatic headquarters and ensure the safety of the diplomatic corps. This is accomplished through the use of official and civilian static guards and mobile patrols. In addition, security is provided for all national events and occasions and official visits to diplomatic headquarters. Security is heightened in case of potential threats, so as to ensure the security and safety of all accredited diplomatic missions in the country. A diplomatic liaison officer ensures that security arrangements are made in ongoing coordination between the security officials of diplomatic missions and the Public Guard Department.
4. The Public Guard Department has sought to enhance communications with diplomatic missions, with a view to removing any obstacles, implementing suggestions and overcoming any negative aspects that might affect the security system. Accordingly, steps have been taken to hold an annual meeting with the security officials of diplomatic missions, in order to understand the security requirements of those missions and listen to their questions and then address them in coordination with the relevant departments of the Ministry of the Interior.

الموضوع: حماية وأمن البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين والقنصليين

١. فيما يتعلق باتخاذ تدابير فعالة لتعزيز وحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين على ضوء الفقرة رقم (١٠) من قرار الهيئة العامة للأمم المتحدة بشأن إبلاغ الأمن العام بالانتهاكات الخطرة، فإنه بحمد الله لم تقع أي انتهاك أو تهديدات أمنية سواء كانت جسيمة أو غير جسيمة تمس أمن وسلامة البعثات المعتمدة بالبلاد.
٢. أن المخالفات التي تحدث في بعض الأحيان لا تعدو أن تكون نوعاً من الاحتجاج أو الاعتراض من قبل بعض أفراد الجاليات التي تنتمي لهذه البعثات تجاه سفاراتهم أو قنصلياتهم حول بعض المراجعات الإدارية، وبالطبع لا ترقى إلى مستوى المخالفات أو الانتهاكات الجسيمة التي أشارت إليها الفقرة (١٠) من قرار الجمعية العامة.
٣. فيما يتعلق بقرار الجمعية العامة المشار إليه حول التدابير والإجراءات التي تتخذ لتعزيز أمن وسلامة البعثات الدبلوماسية، فإنه يتم اتخاذ كافة التدابير وبذل كافة الجهود في تأمين مقار الهيئات الدبلوماسية وأعضاء السلك الدبلوماسي من خلال نظام الحراسة الثابتة والحراسات المتحركة بالدوريات الأمنية الرسمية والمدنية، بالإضافة إلى تأمين كافة الفعاليات والمناسبات القومية والزيارات الرسمية لمقار البعثات الدبلوماسية، بالإضافة إلى تكييف الحراسات في حالة وجود أي تهديدات محتملة بما يكفل أمن وسلامة كافة البعثات الدبلوماسية المعتمدة بالبلاد، وذلك بالتواصل المستمر مع مسؤولي أمن الهيئات الدبلوماسية من خلال ضابط الارتباط الدبلوماسي مع إدارة الحراسات العامة.
٤. فيما يتعلق بجهود إدارة الحراسات العامة في عملية تطوير لغة التواصل مع الهيئات الدبلوماسية وبهدف تذليل أي معوقات وتنفيذ أي اقتراحات وتلافياً لأي سلبيات من شأنها الخيلولة دون الارتقاء بمنظومة الأمن في هذا المجال، تم الاعتناء لعقد لقاء سنوي مع مسؤولي أمن الهيئات الدبلوماسية بغرض الوقوف على متطلبات واستفسارات وتساؤلات هذه الهيئات، والتنسيق بشأنها مع الإدارات المعنية بوزارة الداخلية.